

19.2.2014

A7-0317/100

Amendamentul 100

Dominique Riquet

în numele Comisiei pentru transport și turism

Raport

Christine De Veyrac

Raportarea evenimentelor în aviația civilă

COM(2012)0776 – C7-0418/2012 – 2012/0361(COD)

A7-0317/2013

Propunere de regulament

–

AMENDAMENTELE PARLAMENTULUI EUROPEAN*

la propunerea Comisiei

REGULAMENTUL (UE) NR. .../2014

AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din

privind raportarea, analiza și acțiunile subsecvente cu privire la evenimentele de aviație

civilă, de modificare a Regulamentului (UE) nr. 996/2010

și de abrogare a Directivei 2003/42/CE, a Regulamentului (CE) nr. 1321/2007 al

Comisiei

și a Regulamentului (CE) nr. 1330/2007 al Comisiei

(text cu relevanță pentru SEE)

* Amendamente: textul nou sau modificat este marcat cu caractere cursive aldine; textul eliminat este marcat prin simbolul **■**.

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100
alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European¹,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară²,

¹ JO C 198, 10.7.2013, p. 73.

² Poziția Parlamentului European din ... (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din

întrucât:

- (1) În Uniune ar trebui să se asigure un nivel general ridicat de siguranță în aviația civilă și ar trebui să se depună toate eforturile pentru a reduce numărul de accidente și incidente în vederea asigurării încrederii publicului în transportul aerian.
- (2) În general, rata accidentelor mortale din aviația civilă s-a menținut relativ constantă în ultimul deceniu. Cu toate acestea, numărul de accidente ar putea crește în următoarele decenii datorită intensificării traficului aerian **și creșterii complexității tehnice a aeronavelor.**
- (3) Regulamentul (UE) nr. 996/2010 al Parlamentului European și al Consiliului¹ vizează prevenirea accidentelor prin facilitarea desfășurării prompte a unor investigații eficiente și de calitate în domeniul siguranței. Prezentul regulament nu ar trebui să interfereze cu procedurile de investigare a accidentelor și incidentelor derulate de autoritățile naționale responsabile de investigațiile privind siguranța definite în Regulamentul (UE) nr. 996/2010. **În cazul unui accident sau al unui incident grav, notificarea evenimentului face, de asemenea, obiectul Regulamentului (UE) nr. 996/2010.**

¹ Regulamentul (UE) nr. 996/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 octombrie 2010 privind investigarea și prevenirea accidentelor și incidentelor survenite în aviația civilă și de abrogare a Directivei 94/56/CE (JO L 295, 12.11.2010, p. 35).

- (4) *Actele legislative în vigoare ale Uniunii, în special Regulamentul (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului¹ și regulamentele sale de punere în aplicare, impun obligații pentru anumite organizații de a institui sisteme de raportare a evenimentelor în contextul sistemelor de management al siguranței ale acestora. Respectarea Regulamentului (CE) nr. 216/2008 și a regulamentelor sale de punere în aplicare nu ar trebui să exoneraze organizațiile de obligația de a respecta prezentul regulament. În mod similar, respectarea prezentului regulament nu ar trebui să exoneraze organizațiile de obligația de a respecta Regulamentul (CE) nr. 216/2008 și regulamentele sale de punere în aplicare. Totuși aceasta nu ar trebui să conducă la crearea a două sisteme de raportare paralele, iar Regulamentul (CE) nr. 216/2008, regulamentele sale de punere în aplicare și prezentul regulament ar trebui să fie considerate complementare.*
- (5) Experiența a demonstrat că accidentele sunt adesea precedate de o serie de incidente legate de siguranță și deficiențe care indică existența unor *pericole pentru* siguranță. *Informațiile privind siguranța sunt așadar o resursă importantă pentru detectarea pericolelor reale sau potențiale pentru siguranță.* În plus, deși capacitatea de a învăța de pe urma accidentelor este crucială, s-a constatat că sistemele exclusiv reactive sunt limitate în ceea ce privește aducerea permanentă de îmbunătățiri. Sistemele reactive *ar trebui completate așadar prin sisteme proactive, care să utilizeze alte tipuri de informații privind siguranța, pentru a îmbunătăți în mod efectiv siguranța aviației.* Uniunea, statele sale membre, *Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (denumită în continuare „agenția”) și organizațiile* ar trebui să continue să *îmbunătățească siguranța aviației civile* prin introducerea unor sisteme de siguranță mai proactive și bazate pe date concrete, care se concentrează asupra prevenirii accidentelor bazată pe analiza tuturor informațiilor *relevante* privind siguranța, inclusiv a informațiilor referitoare la evenimente de aviație civilă .

¹ Regulamentul (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 februarie 2008 privind normele comune în domeniul aviației civile și instituirea unei Agenții Europene de Siguranță a Aviației și de abrogare a Directivei 91/670/CEE a Consiliului, a Regulamentului (CE) nr. 1592/2002 și a Directivei 2004/36/CE (JO L 79, 19.3.2008, p. 1).

- (6) Pentru a îmbunătăți siguranța aviației, informațiile relevante privind siguranța aviației civile ar trebui raportate, colectate, stocate, protejate, schimbate, diseminate și analizate, și ar trebui luate măsuri adecvate de siguranță pe baza informațiilor colectate. Această abordare proactivă și bazată pe dovezi ar trebui pusă în aplicare de autoritățile competente în domeniul siguranței aviației din statele membre, de organizații, ca parte a sistemului lor de management al siguranței, precum și de agenție.
- (7) *Impunerea către organizații a obligațiilor de raportare a evenimentelor ar trebui să fie proporțională cu dimensiunea organizației în cauză și cu domeniul său de activitate. Prin urmare, în special organizațiile de dimensiuni mai mici ar trebui să aibă posibilitatea de a lua decizii cu privire la comasarea sau fuzionarea funcțiilor referitoare la gestionarea evenimentelor în cadrul organizației, partajarea sarcinilor de raportare a evenimentelor cu alte organizații de aceeași natură sau externalizarea activităților de colectare, evaluare, prelucrare, analiză și stocare a informațiilor detaliate privind evenimentele către entități specializate aprobate de autoritățile competente ale statelor membre. Astfel de entități ar trebui să respecte principiile protecției și confidențialității, instituite de prezentul regulament. Organizația care externalizează ar trebui să mențină un control corespunzător asupra sarcinilor externalizate și ar trebui să fie în ultimă instanță răspunzătoare și responsabilă pentru aplicarea cerințelor prevăzute de prezentul regulament.*

(8) *Este necesară să se asigure că profesioniștii din prima linie din domeniul aviației raportează evenimentele care ridică un risc important pentru siguranța aviației. Sistemele de raportare voluntară ar trebui să completeze sistemele de raportare obligatorie, și ambele ar trebui să permită persoanelor să raporteze informații detaliate privind evenimentele legate de siguranța aviației. Sistemele de raportare obligatorie și voluntară ar trebui să fie instituite la nivelul organizațiilor, al agenției și al autorităților competente ale statelor membre. Informațiile colectate ar trebui transferate autorității competente pentru monitorizarea corespunzătoare, în vederea consolidării siguranței aviației. Organizațiile ar trebui să analizeze evenimentele care ar putea avea un impact asupra siguranței pentru a identifica pericolele pentru siguranță și a lua măsuri corective sau preventive. Organizațiile ar trebui să trimită rezultatele preliminare ale analizelor lor autorității competente a statului membru sau agenției și ar trebui să le trimită, de asemenea, rezultatele finale dacă acele rezultate identifică un risc real sau potențial pentru siguranța aviației. Autoritățile competente ale statelor membre și agenția ar trebui să instituie o procedură similară pentru evenimentele care le-au fost transmise direct și ar trebui să monitorizeze în mod adecvat evaluarea organizației și măsurile corective sau preventive întreprinse.*

- (9) Diferitele categorii de personal care lucrează în aviația civilă *sau sunt implicate în aceasta într-un alt mod* sunt martore la evenimente relevante pentru prevenirea accidentelor. Prin urmare, acestea ar trebui *să aibă la dispoziție instrumentele necesare pentru a raporta asemenea evenimente și ar trebui garantată protecția acestora. Pentru a încuraja personalul să raporteze evenimente și pentru a-i permite să perceapă mai bine impactul pozitiv pe care raportarea evenimentelor îl are asupra siguranței aeriene, acesta ar trebui să fie informat cu regularitate cu privire la măsurile întreprinse în cadrul sistemelor de raportare a evenimentelor.*
- (10) *Pericolele și riscurile în cazul aeronavelor complexe motorizate sunt foarte diferite de cele din cazul altor tipuri de aeronave. Prin urmare, întrucât prezentul regulament ar trebui să vizeze întregul sector al aviației, obligațiile impuse ar trebui să fie proporționale cu sectorul de activitate și cu complexitatea diferitelor tipuri de aeronavă. În acest sens, informațiile colectate privind evenimentele care implică aeronave, cu excepția aeronavelor complexe motorizate, ar trebui totodată să facă obiectul unor obligații de raportare simplificate care sunt mai bine adaptate la această ramură a aviației.*
- (11) În plus față de sistemele prevăzute de prezentul regulament, ar trebui încurajată elaborarea altor mecanisme de colectare în paralel a informațiilor privind siguranța, pentru a colecta informații suplimentare care ar putea contribui la îmbunătățirea siguranței aviației. *Atunci când organizațiile au deja sisteme funcționale de colectare a informațiilor privind siguranța, acestea ar trebui menținute în funcțiune pe lângă sistemele care urmează să fie instituite în scopul prezentului regulament.*

- (12) Autoritățile responsabile de investigațiile privind siguranța *și orice entitate căreia i s-a încredințat reglementarea siguranței aviației civile în interiorul Uniunii* ar trebui să beneficieze de acces deplin la informațiile detaliate *privind* evenimentele colectate și la rapoartele de eveniment stocate de propriile state membre pentru a decide care dintre incidente necesită o investigație privind siguranța, precum și pentru a identifica lecții care pot fi învățate în interesul siguranței aviației *și pentru a își îndeplini obligațiile de supraveghere*.
- (13) Existența unor date complete și de bună calitate este *esențială*, deoarece analizele și previziunile provenite din date inexacte pot duce la rezultate eronate și la concentrarea eforturilor pe măsuri inadecvate. Mai mult, inexactitatea datelor poate duce la pierderea încrederii în informațiile produse de sistemele de raportare a evenimentelor. Pentru a asigura calitatea rapoartelor de eveniment și *pentru a facilita* integralitatea acestora, acestea ar trebui să conțină un set minim de informații, care pot varia în funcție de categoria în care se înscrie evenimentul. În plus, ar trebui implementate proceduri de verificare a calității informațiilor și de *evitare a neconcordanței* între raportul de eveniment și *informațiile detaliate* ■ cu privire la eveniment care au fost *colectate inițial*. În plus, este necesară elaborarea unor materiale de orientare adecvate, cu sprijinul Comisiei, în special pentru a asigura calitatea și *a facilita* integralitatea datelor, precum și integrarea consecventă și uniformă a datelor în bazele de date. De asemenea, ar trebui organizate, în special de către Comisie, ateliere de lucru care să furnizeze asistența necesară.

- (14) Comisia ar trebui să elaboreze un sistem comun european de clasificare a riscurilor pentru a asigura identificarea acțiunilor rapide necesare în cazul unor evenimente individuale și cu risc ridicat pentru siguranță. Sistemul respectiv ar trebui să permită, de asemenea, identificarea principalelor domenii de risc din informațiile agregate. Un astfel de sistem ar trebui să ajute **entitățile relevante** în evaluarea evenimentelor și pentru identificarea acelor domenii în care este cel mai potrivit să își concentreze eforturile. **Un sistem comun european de a riscurilor ar trebui să faciliteze o abordare integrată și armonizată privind managementul riscurilor în întregul sistem de aviație european și astfel să permită organizațiilor, statelor membre, Comisiei și agenției să se concentreze asupra eforturilor de îmbunătățire a siguranței într-un mod armonizat.**
- (15) Sistemul comun european de clasificare a riscurilor ar trebui să permită identificarea domeniilor de risc prioritare din Uniune pe baza informațiilor agregate din perspectivă europeană și să vină **totodată** în sprijinul activităților desfășurate în cadrul Programului european de siguranță a aviației și al Planului european de siguranță a aviației. **Comisia** ar trebui să acorde un sprijin adecvat pentru a asigura clasificarea în funcție de risc coerentă și uniformă în toate statele membre.
- (16) Pentru a facilita schimbul de informații, rapoartele de eveniment ar trebui stocate într-un sistem de baze de date compatibil cu Centrul european de coordonare a sistemelor de raportare a incidentelor de aviație (ECCAIRS) (software-ul utilizat de toate statele membre și de Fișierul european centralizat pentru stocarea rapoartelor de eveniment) și cu taxonomia ADREP (taxonomia Organizației Aviației Civile Internaționale (OACI) folosită, de asemenea, în software-ul ECCAIRS). **Agenția și Comisia ar trebui să ofere asistență tehnică pentru interoperabilitatea sistemelor.**

- (17) *Organizațiile ar trebui să stocheze rapoartele de eveniment produse pe baza informațiilor detaliate referitoare la evenimente colectate pe baza sistemelor de raportare obligatorie și, după caz, voluntară, în una sau mai multe baze de date. Baza de date ar trebui să poată avea un grad de complexitate proporțional cu dimensiunea organizației în cauză și/sau cu importanța acesteia în ceea ce privește obiectivele prezentului regulament și ar trebui să includă cel puțin un fișier de date care să cuprindă câmpurile comune de date obligatorii și, după caz, câmpurile specifice de date obligatorii.*
- (18) Orice eveniment în care este implicată o aeronavă înmatriculată într-un stat membru sau operată de o organizație stabilită într-un stat membru ar trebui raportat dacă a avut loc în afara teritoriului statului membru respectiv.
- (19) În cadrul Uniunii, ar trebui să existe un schimb de informații privind evenimentele, **în vederea** îmbunătățirii detectării pericolelor reale sau potențiale. Acest schimb de informații ar trebui, de asemenea, să permită statelor membre să **aibă acces la** toate informațiile referitoare la evenimente care se produc **pe** teritoriul lor **sau în spațiul lor aerian**, dar care sunt raportate unui alt stat membru. **Acest lucru ar trebui să permită totodată agenției să obțină informații precise privind evenimentele și acces la toate rapoartele de eveniment colectate din Uniune, pentru a lua, după caz, măsuri corective pentru a preveni un risc identificat în cadrul Uniunii. Acest schimb de informații ar trebui să permită autorităților competente ale statelor membre să obțină informații precise privind evenimentele din spațiul lor aerian și, după caz, să ia măsuri corective pentru a preveni un risc identificat pe teritoriul acestora.**

- (20) Obiectivul schimbului de informații privind evenimentele ar trebui să fie în primul rând prevenirea accidentelor și incidentelor de aviație. Acesta nu ar trebui utilizat pentru atribuirea culpei sau a răspunderii ori pentru stabilirea unor analize comparative a performanțelor din punctul de vedere al siguranței.
- (21) Modul cel mai eficient de a asigura schimbul unui volum mare de informații privind **siguranța** între statele membre, Comisie și agenție este Fișierul european centralizat, **cu condiția ca statele membre, Comisia și agenția să aibă acces deplin la acesta.**
- (22) Toate informațiile legate de siguranță care rezultă din rapoartele de eveniment colectate în Uniune ar trebui transferate, cu promptitudine, către Fișierul european centralizat. Acestea ar trebui să includă colectarea informațiilor cu privire la incidente, dar și informații cu privire la accidente și incidente grave investigate în temeiul Regulamentului (UE) nr. **996/2010**.
- (23) Prezentul regulament ar trebui să se aplice pentru informațiile privind **■** evenimentele, care sunt stocate în **■** bazele de date **ale organizațiilor, ale statelor membre și ale agenției.**

- (24) Toate informațiile privind siguranța cuprinse în Fișierul european centralizat ar trebui să fie disponibile entităților cu atribuții de reglementare în domeniul siguranței aviației civile *din cadrul Uniunii*, inclusiv agenției, și autorităților responsabile cu investigarea accidentelor și incidentelor în cadrul Uniunii.
- (25) Ar trebui să fie posibil ca părțile interesate să solicite accesul la anumite informații cuprinse în Fișierul european centralizat, *sub rezerva normelor referitoare la confidențialitatea acestor informații și anonimatul persoanelor implicate*.
- (26) Având în vedere că punctele naționale de contact dețin cele mai bune informații în ceea ce privește părțile interesate stabilite într-un anumit stat membru, fiecare punct național de contact ar trebui să se ocupe de solicitările care provin de la părți interesate stabilite pe teritoriul respectivului stat membru. Comisia ar trebui să trateze solicitările care provin de la părți interesate din țări terțe sau de la organizații internaționale.

(27) Ar trebui analizate informațiile cuprinse în rapoartele de eveniment și ar trebui identificate riscurile pentru siguranță. Orice măsură ulterioară adecvată pentru îmbunătățirea siguranței aviației, ar trebui identificată și pusă în practică cu promptitudine. Informațiile referitoare la analiza evenimentelor și acțiunile subsecvente ar trebui să fie diseminate în cadrul organizațiilor ■ , al autorităților **competente ale** statelor membre **și al agenției**, deoarece existența feedback-ului în urma evenimentelor care au fost raportate stimulează persoanele să raporteze evenimente. ***În cazurile în care acest lucru este aplicabil și posibil, informațiile referitoare la analiza evenimentelor și acțiunile subsecvente ar trebui să fie furnizate persoanelor care au raportat în mod direct evenimentele autorităților competente ale statelor membre și agenției. Acest feedback ar trebui să respecte normele privind confidențialitatea și protecția raportorului și a persoanelor menționate în rapoartele de eveniment în conformitate cu prezentul regulament.***

(28) *Prezentul regulament ar trebui să sprijine statele membre, agenția și organizațiile în managementul riscurilor pentru siguranța aviației. Sistemele de management al siguranței aparținând organizațiilor sunt completate de sisteme de management al siguranței ale statelor membre și ale agenției. Pe de o parte, organizațiile gestionează riscurile pentru siguranță aferente activității lor specifice, iar pe de altă parte, autoritățile competente ale statelor membre și agenția gestionează riscurile pentru siguranță pentru sistemele de aviație ale statelor membre și, respectiv, ale Uniunii în ansamblu, abordând riscurile comune pentru siguranța aviației în statul membru respectiv sau la nivelul Uniunii. Responsabilitățile agenției și ale autorităților competente ale statelor membre nu ar trebui să exonereze organizațiile de responsabilitățile lor directe de management al siguranței inerente produselor și serviciilor pe care le furnizează. În acest scop, organizațiile ar trebui să colecteze și să analizeze informațiile privind evenimentele, pentru a identifica și a atenua pericolele asociate activității lor. De asemenea, organizațiile ar trebui să evalueze riscurile pentru siguranță asociate și să aloce resurse pentru luarea cu promptitudine a unor măsuri adecvate de atenuare a riscurilor pentru siguranță. Procesul general ar trebui să fie monitorizat de autoritatea competentă relevantă care, dacă este necesar, ar trebui să solicite luarea unor măsuri suplimentare pentru a garanta faptul că deficiențele în materie de siguranță sunt abordate corect. Pe de altă parte, autoritățile competente ale statelor membre și agenția ar trebui să completeze sistemele de management al siguranței ale organizațiilor la nivelul statelor membre și, respectiv, european.*

- (29) La stabilirea acțiunilor ce urmează a fi incluse în programul lor național de siguranță și în **planul lor național de siguranță și** pentru a garanta faptul că măsurile sunt bazate pe date concrete, statele membre ar trebui să utilizeze informațiile care rezultă din rapoartele de eveniment colectate și din analizarea acestora. **Programele naționale de siguranță și planurile naționale de siguranță sunt completate la nivel european de Programul european de siguranță a aviației și de Planul european de siguranță a aviației.**
- (30) Deoarece obiectivul îmbunătățirii siguranței aviației nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre, deoarece sistemele de raportare operate de statele membre în mod izolat sunt mai puțin eficiente decât o rețea coordonată în care se realizează un schimb de informații care permite identificarea eventualelor probleme de siguranță și a principalelor domenii de risc la nivelul Uniunii, analiza la nivel național ar trebui completată de analiză și acțiuni subsecvente la nivelul Uniunii pentru o mai bună prevenție a accidentelor și incidentelor aviatice. La nivelul Uniunii, această sarcină ar trebui îndeplinită de **o rețea de analiști în domeniul siguranței aviației, în coordonare cu Comisia și cu agenția. Rețeaua respectivă ar trebui să poată decide, prin consens, să invite observatori la reuniunile sale, inclusiv angajați sau reprezentanți ai industriei.**

- (31) Programul european de siguranță a aviației și Planul european de siguranță a aviației ar trebui să beneficieze în mod special de activitatea **rețelei de analiști în domeniul siguranței aviației** în scopul stabilirii măsurilor necesare a fi puse în practică la nivelul Uniunii, din perspectiva unor date concrete.
- (32) Publicului larg ar trebui să i se ofere informații agregate generale cu privire la nivelul de siguranță a aviației în statele membre și în Uniune. Aceste informații ar trebui să includă în special tendințele și analizele rezultate din punerea în aplicare a prezentului regulament de către statele membre, precum și informații într-o formă agregată referitoare la conținutul Fișierului european centralizat și **pot fi furnizate prin publicarea indicatorilor de performanță din punctul de vedere al siguranței (IPS)**.

(33) Sistemul de siguranță a aviației civile este stabilit pe baza feedback-ului și lecțiilor învățate care decurg din accidente și incidente. Raportarea evenimentelor și utilizarea informațiilor aferente pentru îmbunătățirea siguranței depind de existența unei relații de încredere între raportor și entitatea responsabilă cu colectarea și evaluarea informațiilor. Aceasta presupune aplicarea strictă a regulilor de confidențialitate. Protecția informațiilor privind siguranța împotriva utilizării necorespunzătoare și acordarea accesului limitat la Fișierul european centralizat exclusiv părților interesate care contribuie la îmbunătățirea siguranței aviației civile au scopul de a asigura disponibilitatea permanentă a informațiilor privind siguranța, astfel încât să se poată lua măsuri preventive adecvate și prompte și să se poată îmbunătăți siguranța aviației. În acest context, informațiile sensibile privind siguranța ar trebui protejate într-o manieră corespunzătoare, iar colectarea lor ar trebui asigurată prin garantarea confidențialității și a protecției sursei și prin câștigarea încrederii personalului din aviația civilă în sistemele de raportare a evenimentelor. Ar trebui instituite măsuri adecvate care să asigure păstrarea confidențialității informațiilor colectate prin intermediul sistemelor de raportare a evenimentelor și pentru restricționarea accesului la Fișierul european centralizat. Normele naționale privind liberul acces la informațiile de interes public ar trebui să țină cont de confidențialitatea necesară în cazul acestor informații. Informațiile colectate ar trebui protejate în mod corespunzător împotriva utilizării sau divulgării neautorizate. Ele ar trebui utilizate exclusiv în scopul menținerii sau îmbunătățirii siguranței aviației, și nu pentru atribuirea culpei sau a răspunderii.

- (34) *Pentru a asigura încrederea angajaților și a personalului contractat în sistemul de raportare a evenimentelor al organizației, informațiile incluse în rapoartele de eveniment ar trebui să fie protejate în mod adecvat și nu ar trebui să fie utilizate în alte scopuri decât menținerea sau îmbunătățirea siguranței aviației. Normele interne ale „culturii juste” adoptate de organizații în temeiul prezentului regulament ar trebui să contribuie în special la îndeplinirea acestui obiectiv. În plus, limitarea transmiterii datelor de identificare sau a informațiilor care permit identificarea raportorului sau a altor persoane menționate în rapoartele de eveniment printr-o separare clară între departamentele care gestionează rapoartele de eveniment și restul organizației poate fi un mod eficient de îndeplinire a acestui obiectiv.*
- (35) Raportorul sau o persoană *menționată în rapoartele de eveniment* ar trebui să beneficieze de protecție corespunzătoare. În acest context, ar trebui păstrat anonimatul în cazul rapoartelor de eveniment, iar informațiile detaliate referitoare la identitatea raportorului *și a persoanelor menționate de rapoartele de eveniment* nu ar trebui introduse în bazele de date.

- (36) În plus, sistemul aviației civile ar trebui să promoveze o **„cultură a siguranței”** care să faciliteze raportarea spontană a evenimentelor, promovând astfel principiul **„culturii juste”**. **„Cultura justă” este o componentă esențială a termenului mai larg „cultura siguranței”, care constituie baza unui sistem solid de management al siguranței.** Un mediu care adoptă principiile „culturii juste” nu ar trebui să împiedice luarea măsurilor necesare pentru menținerea sau îmbunătățirea nivelului de siguranță a aviației.
- (37) „Cultura justă” ar trebui să încurajeze persoanele să raporteze informații legate de siguranță. Cu toate acestea, nu ar trebui să scutească persoanele de responsabilitățile ce le revin în mod normal. În acest context, angajații **și personalul contractat** nu ar trebui **să fie** suferă nici un fel de prejudicii pe baza informațiilor furnizate în temeiul prezentului regulament, **cu excepția cazurilor de abatere săvârșite cu intenție sau atunci când a existat o ignorare clară, gravă și serioasă a unui risc evident și o neîndeplinire gravă a responsabilității profesionale de a lua măsurile care sunt necesare în mod evident în aceste circumstanțe, provocând daune previzibile unei persoane sau unor bunuri sau care afectează grav nivelul de siguranță a aviației.**

- (38) *În vederea încurajării raportării evenimentelor, ar trebui să fie protejate în mod adecvat nu numai raportorii, ci și persoanele menționate în raportul de eveniment respectiv. Cu toate acestea, această protecție nu ar trebui să exonereze persoanele respective de obligațiile lor de raportare în conformitate cu prezentul regulament. În mod special, în situația în care o persoană este menționată într-un raport de eveniment, are ea însăși obligația de a raporta respectivul eveniment și nu îl raportează în mod intenționat, respectiva persoană ar trebui să nu mai beneficieze de protecție și să i se aplice sancțiuni în aplicarea prezentului regulament.*
- (39) *Fără a aduce atingere dreptului penal intern și buneii administrări a justiției, este important să se traseze în mod clar limita de protecție a raportorului și a altor persoane menționate în rapoartele de eveniment împotriva sancțiunilor sau a trimiterii în judecată .*
- (40) *Pentru a spori încrederea persoanelor în sistem, gestionarea rapoartelor de eveniment ar trebui organizată astfel încât confidențialitatea identității raportorului și a altor persoane menționate în rapoartele de eveniment să fie protejată în mod adecvat în vederea promovării unei „culturi juste”. Ori de câte ori este posibil, obiectivul ar trebui să fie facilitarea instituirii unui sistem independent de gestionare a evenimentelor.*

- (41) *Personalul organizațiilor, al autorităților competente ale statelor membre și al agenției care este implicat în evaluarea, prelucrarea sau analizarea evenimentelor are un rol semnificativ în identificarea pericolelor și a deficiențelor în materie de siguranță. Experiența arată că atunci când evenimentele sunt analizate retrospectiv după producerea unui accident, analiza duce la identificarea unor riscuri și deficiențe care este posibil să nu fi fost identificate altfel. Prin urmare, este posibil ca persoanele implicate în evaluarea, prelucrarea sau analizarea evenimentelor să se teamă de consecințele potențiale legate de urmărirea în justiție. Fără a aduce atingere dreptului penal intern și bunei administrări a justiției, statele membre nu ar trebui să inițieze acțiuni împotriva persoanelor care, în cadrul autorităților competente ale statelor membre, sunt implicate în evaluarea, prelucrarea sau analiza evenimentelor, cu privire la deciziile luate în exercitarea îndatoririlor lor, care ulterior și privity retrospectiv se dovedesc eronate sau ineficace, dar care, la momentul adoptării și pe baza informațiilor disponibile în momentul respectiv, erau proporționale și adecvate.*
- (42) Angajații și *personalul contractat* ar trebui să aibă oportunitatea de a raporta încălcări *ale* principiilor care stau la baza protecției de care aceștia beneficiază conform prezentului regulament și *nu ar trebui să facă obiectul unor sancțiuni pentru aceasta*. Statele membre ar trebui să definească consecințele pentru cei care încalcă principiile protecției raportorului și *a altor persoane menționate în rapoartele de eveniment* și ar trebui să adopte *măsuri reparatorii sau* să aplice sancțiuni, după caz.

- (43) Teama de autoincriminare și de posibilele consecințe legate de urmărirea în justiție poate *descuraja* persoanele *de la raportarea* evenimentelor. ***Obiectivele prezentului regulament pot fi atinse fără ingerințe nejustificate în sistemele juridice ale statelor membre. În consecință, este adecvat să se prevadă faptul că încălcările fără premeditare sau involuntare ale legii, care ajung în atenția autorităților statelor membre numai prin intermediul raportării în temeiul prezentului regulament, nu ar trebui să facă obiectul acțiunilor disciplinare, administrative sau juridice, cu excepția cazului în care dreptul penal intern aplicabil prevede altfel. Totuși, dreptul terților de a iniția o acțiune civilă nu ar trebui să facă obiectul acestei interdicții și ar trebui să fie reglementat exclusiv de dreptul intern.***
- (44) ***Cu toate acestea, în contextul dezvoltării unui mediu al „culturii juste”, statele membre ar trebui să păstreze opțiunea extinderii interdicției privind utilizarea rapoartelor de eveniment ca probe împotriva raportorilor în acțiuni administrative și disciplinare la acțiunile civile sau penale.***
- (45) De asemenea, ar trebui consolidată și oficializată cooperarea între autoritățile judiciare și autoritățile competente în domeniul siguranței prin intermediul unor acorduri prealabile între acestea care să respecte un echilibru între diferitele interese publice în cauză și care ar trebui în special să cuprindă, de exemplu, accesul la rapoartele de eveniment din bazele de date naționale și utilizarea acestor rapoarte.

- (46) ***Pentru a sprijini responsabilitățile sporite ale agenției prin prezentul regulament, este necesar să îi fie puse la dispoziție suficiente resurse pentru a-i permite executarea cu succes a atribuțiilor suplimentare încredințate.***
- (47) ***Pentru a completa sau modifica prezentul regulament, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei. Este deosebit de important ca, în cursul lucrărilor pregătitoare, Comisia să desfășoare consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează actele delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, promptă și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.***
- (48) ***În aplicarea prezentului regulament, Comisia ar trebui să consulte agenția și rețeaua de analiști în domeniul siguranței aviației menționată în acesta.***
- (49) Pentru a asigura condiții uniforme pentru punerea în aplicare a prezentului regulament, ar trebui conferite competențe de executare Comisiei **■**. Respectivele competențe ar trebui exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului¹.

¹ Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13).

(50) În aplicarea prezentului regulament, ar trebui respectate pe deplin normele privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția persoanelor prevăzute de Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului¹ și de Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului². În aplicarea prezentului regulament, ar trebui respectate pe deplin normele privind accesul la date prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului³, *exceptând* în ceea ce privește diseminarea datelor și informațiilor cuprinse în Fișierul european centralizat, care sunt protejate conform unor norme de acces mai stricte prevăzute de prezentul regulament.

¹ Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (*JO L 281, 23.11.1995, p. 31*).

² Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date (*JO L 8, 12.1.2001, p. 1*).

³ Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei (*JO L 145, 31.5.2001, p. 43*).

- (51) Sancțiunile ar trebui mai ales să se aplice oricărei persoane sau entități care, prin încălcarea prezentului regulament, face abuz de informațiile protejate de prezentul regulament; ***acționează într-o manieră care aduce prejudicii raportorului sau altor persoane menționate în rapoartele de eveniment***, cu excepția ***cazurilor în care se aplică derogări prevăzute în prezentul regulament***; nu creează un mediu propice pentru a permite colectarea informațiilor detaliate privind evenimentele, nu analizează informațiile colectate; nu acționează în sensul rezolvării deficiențelor de siguranță reale sau potențiale constatate; sau nu împărtășește informațiile colectate în aplicarea prezentului regulament.
- (52) Deoarece obiectivul prezentului regulament, și anume instituirea unor norme comune în domeniul raportării evenimentelor din aviația civilă, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre dar, având în vedere amploarea și efectele sale în întreaga Uniune, poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității astfel cum este definit la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este definit la articolul menționat, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru realizarea obiectivului menționat.
- (53) Regulamentul (UE) nr. 996/2010 ar trebui modificat în consecință.

- (54) Directiva 2003/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului¹, Regulamentul (CE) nr. 1321/2007 al Comisiei² și Regulamentul (CE) nr. 1330/2007 al Comisiei³ ar trebui să fie prin urmare abrogate.
- (55) *Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor a fost consultată în conformitate cu articolul 28 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 și a emis un aviz la 10 aprilie 2013⁴,*

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

¹ Directiva 2003/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iunie 2003 privind raportarea evenimentelor în aviația civilă (*JO L 167, 4.7.2003, p. 23*).

² Regulamentul (CE) nr. 1321/2007 al Comisiei din 12 noiembrie 2007 de stabilire a unor reguli de punere în aplicare pentru înregistrarea, într-un fișier centralizat, a informațiilor privind evenimentele în aviația civilă schimbate în conformitate cu Directiva 2003/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului (*JO L 294, 14.11.2007, p. 3*).

³ Regulamentul (CE) nr. 1330/2007 al Comisiei din 24 septembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare pentru diseminarea către părțile interesate a informațiilor referitoare la evenimentele din aviația civilă menționate la articolul 7 alineatul (2) din Directiva 2003/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului (*JO L 295, 14.11.2007, p. 7*).

⁴ *JO C 358, 7.12.2013, p. 19.*

Articolul 1

Obiective

- (1) Prezentul regulament are drept obiectiv îmbunătățirea siguranței aviației asigurând raportarea, colectarea, stocarea, protecția, schimbul, diseminarea și analizarea informațiilor relevante privind siguranța referitoare la aviația civilă ■ .

Prezentul regulament asigură:

- (a) adoptarea ***cu promptitudine, atunci când este cazul, a unor măsuri de siguranță pe baza analizei*** informațiilor colectate;
- (b) ***disponibilitatea permanentă a informațiilor privind siguranța prin introducerea de norme ce vizează confidențialitatea și utilizarea corespunzătoare a informațiilor, precum și protecția armonizată și consolidată a raportorului și a persoanelor menționate în rapoartele de eveniment; și***
- (c) ***examinarea și tratarea riscurilor pentru siguranța aviației, atât la nivelul Uniunii, cât și la nivel național.***

- (2) Unicul obiectiv al raportării evenimentelor este prevenirea accidentelor și incidentelor, și nu stabilirea culpei sau a răspunderii.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții ■ :

- (1) **„raportor” înseamnă persoana fizică care raportează un eveniment sau alte informații legate de siguranță în temeiul prezentului regulament;**
- (2) **„aeronavă” înseamnă orice aparat care se poate susține în atmosferă datorită reacțiilor aerului, altele decât reacțiile aerului asupra suprafeței Pământului;**
- (3) **„incident” înseamnă un incident în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 996/2010;**
- (4) **„incident grav” înseamnă un incident grav în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 996/2010;**
- (5) **„accident” înseamnă accident în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 996/2010;**
- (6) **„informații din care sunt eliminate date de identificare” înseamnă informații provenite din rapoarte de eveniment din care au fost eliminate toate datele cu caracter personal, cum ar fi numele sau adresele persoanelor fizice;**
- (7) **„eveniment” înseamnă orice eveniment legat de siguranță care pune în pericol sau care, dacă nu este remediat sau abordat, ar putea pune în pericol o aeronavă, ocupanții acesteia sau orice altă persoană și include în special accidentele și incidentele grave ■ ;**
- (8) **„organizație” înseamnă orice organizație care furnizează produse în domeniul aviației și/sau care utilizează, contractează sau recurge la serviciile persoanelor care sunt obligate să raporteze evenimentele în conformitate cu articolul 4 alineatul (6);**
- (9) **„asigurarea anonimatului” înseamnă eliminarea din rapoartele de eveniment a tuturor datelor de identificare referitoare la raportor și la persoanele menționate în rapoartele de eveniment și a oricăror detalii, inclusiv numele organizației (organizațiilor) implicate în eveniment, care pot dezvălui identitatea raportorului**

sau a unor terți ori *care pot determina* deducerea informațiilor din raportul de eveniment;

- (10) *„pericol” înseamnă o situație sau un obiect care poate cauza moartea sau vătămarea unei persoane, avarierea unui echipament sau a unei structuri, pierderea de materiale sau reducerea capacității unei persoane de a îndeplini o funcție prevăzută;*

- (11) „autoritate responsabilă de investigațiile privind siguranța” înseamnă autoritatea națională permanentă responsabilă de investigațiile privind siguranța aviației civile, care efectuează sau supervizează investigațiile în domeniul siguranței, astfel cum este menționată la articolul 4 din Regulamentul (UE) nr. 996/2010;
- (12) „cultură justă” înseamnă un regim în care operatorii din prima linie sau *alte persoane* nu sunt sancționate pentru acțiuni, omisiuni sau decizii care sunt proporționale cu experiența sau pregătirea lor, dar *în care* neglijențele grave, încălcările deliberate și actele de distrugere nu sunt tolerate;
- (13) „punct de contact” înseamnă:
- (a) autoritatea competentă desemnată de fiecare stat membru în conformitate cu articolul 6 alineatul (3), în cazul în care informațiile sunt solicitate de către o parte interesată stabilită într-un stat membru;
 - (b) Comisia, în cazul în care informațiile sunt solicitate de către o parte interesată stabilită în afara Uniunii;
- (14) „parte interesată” înseamnă orice persoană fizică sau juridică *ori* organism oficial, cu sau fără personalitate juridică, care este în măsură să contribuie la îmbunătățirea siguranței aviației prin accesul la informațiile privind evenimentele pe care statele membre și le comunică reciproc și care este inclusă în una dintre categoriile de părți interesate stabilite în anexa II;
- (15) „Programul național de siguranță ” înseamnă un pachet integrat de *acte juridice* și activități ■ destinat managementului siguranței aviației civile *dintr-un stat membru*;
- (16) „Planul european de siguranță a aviației” înseamnă analiza aspectelor legate de siguranță și planul de acțiune aferent la nivel european;

- (17) „Programul european de siguranță a aviației” înseamnă setul integrat de **regulamente** la nivelul Uniunii, împreună cu activitățile și procedurile utilizate pentru managementul comun al siguranței aviației civile la nivel european;
- (18) „sistem de management al siguranței ” înseamnă o abordare sistematică a managementului siguranței aviației, inclusiv structurile organizatorice, responsabilitățile, politicile și procedurile necesare, și care **include orice sistem de management care abordează managementul siguranței, în mod independent sau integrat cu alte sisteme de management ale organizației.**

Articolul 3

Obiectul și domeniul de aplicare

- (1) Prezentul regulament **stabilește norme privind:**
- (a) **raportarea** evenimentelor care pun în pericol sau care, dacă nu sunt remediate **sau abordate**, ar pune în pericol o aeronavă, ocupanții acesteia ■ , orice altă persoană, **echipament sau instalație care joacă un rol în exploatarea aeronavelor, precum și raportarea altor informații relevante legate de siguranță în acest context;**
- (b) **analiza și acțiunile subsecvente cu privire la evenimentele raportate și alte informații legate de siguranță;**

- (c) protecția personalului aeronautic;*
 - (d) utilizarea corespunzătoare a informațiilor legate de siguranță colectate.*
 - (e) integrarea informațiilor în Fișierul european centralizat; și*
 - (f) diseminarea către părțile interesate a informațiilor care permit asigurarea anonimatului, în scopul furnizării către aceste părți interesate de informații de care au nevoie pentru a îmbunătăți siguranța aviației.*
- (2) Prezentul regulament se aplică evenimentelor și altor informații legate de siguranță care implică aeronavele civile, cu excepția aeronavelor menționate în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 216/2008. Statele membre pot decide să aplice prezentul regulament și evenimentelor și altor informații legate de siguranță care implică aeronavele menționate în anexa II la regulamentul respectiv.*

Articolul 4
Raportarea obligatorie

(1) *Evenimentele care pot reprezenta un risc semnificativ pentru siguranța aviației și care sunt cuprinse în următoarele categorii sunt raportate de persoanele enumerate la alineatul (6) prin sistemele de raportare obligatorie a evenimentelor în temeiul prezentului articol:*

- (a) *evenimente legate de funcționarea aeronavei, cum ar fi :***
 - (i) *evenimente legate de coliziuni;***
 - (ii) *evenimente legate de decolare și aterizare;***
 - (iii) *evenimente legate de combustibil;***
 - (iv) *evenimente survenite în timpul zborului;***
 - (v) *evenimente legate de comunicații;***
 - (vi) *evenimente legate de vătămări, situații de urgență și alte situații critice;***
 - (vii) *incapacitatea echipajului și alte evenimente legate de echipaj;***
 - (viii) *condițiile meteorologice sau evenimente legate de securitate;***
- (b) *evenimente legate de condițiile tehnice, întreținerea și repararea aeronavei, cum ar fi:***
 - (i) *defecte structurale;***
 - (ii) *funcționarea necorespunzătoare a sistemelor;***
 - (iii) *probleme de întreținere și reparație;***
 - (iv) *probleme de propulsie (inclusiv motoare, elice și sisteme cu rotor) și probleme ale unităților auxiliare de alimentare;***

- (c) *evenimente legate de serviciile și instalațiile de navigație aeriană, cum ar fi:*
- (i) *coliziuni, cvasicoliziuni sau potențial de coliziuni;*
 - (ii) *evenimente specifice legate de managementul traficului aerian și servicii de navigație aeriană (ATM/ANS);*
 - (iii) *evenimente operaționale legate de ATM/ANS;*

- (d) *evenimente legate de aerodromuri și servicii la sol, cum ar fi:*
- (i) *evenimente legate de activitățile și instalațiile de aerodrom;*
 - (ii) *evenimente legate de transbordarea pasagerilor, manipularea bagajelor, a corespondenței și a mărfii;*
 - (iii) *evenimente legate de handling și servicii asociate.*
- (2) Fiecare organizație stabilită într-un stat membru instituie un sistem de raportare obligatorie pentru a facilita colectarea de informații detaliate **privind** evenimentele **menționate la alineatul (1)**.
- (3) **Fiecare stat membru instituie** un sistem de raportare obligatorie pentru a facilita colectarea de informații detaliate **privind** evenimentele, inclusiv colectarea informațiilor detaliate **privind** evenimentele, colectate de organizații în temeiul alineatului (2) **■** .
- (4) **Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (denumită în continuare „agenția”)** instituie un sistem de raportare obligatorie pentru a facilita colectarea de informații detaliate **privind** evenimentele, inclusiv colectarea de informații detaliate **privind** evenimentele colectate în temeiul alineatului (2) **de organizațiile care au fost certificate sau aprobate de agenție.**

(5) *Comisia adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, o listă de clasificare a evenimentelor care urmează să fie menționate în cazul raportării evenimentelor în temeiul alineatului (1). Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 19 alineatul (2).*

Comisia include în actele de punere în aplicare respective o listă separată de clasificare a evenimentelor care se aplică aeronavelor, cu excepția aeronavelor complexe motorizate. Această listă este o versiune simplificată a listei menționate la primul paragraful anterior și este adaptată la specificul sectorului aviatic respectiv, după caz.

(6) Persoanele *fizice* enumerate în continuare raportează evenimentele *menționate la alineatul (1)* prin intermediul sistemului instituit în conformitate cu alineatul (2) de organizația care a angajat, a contractat sau a utilizat serviciile raportorului sau, *alternativ*, prin intermediul sistemului instituit *în conformitate cu alineatul (3)* de *statul membru în care este stabilită organizația lor sau de statul care a eliberat, validat sau convertit licența de pilot, sau prin intermediul sistemului instituit* în conformitate cu alineatul (4) *de agenție:*

(a) pilotul *comandant sau, în cazul în care pilotul comandant nu poate raporta evenimentul, orice alt membru al echipajului care urmează în lanțul de comandă* al unei aeronave înmatriculate în Uniune sau al unei aeronave înmatriculate în afara Uniunii, dar utilizate de un operator ale cărui operațiuni fac obiectul supravegherii de către un stat membru sau de un operator stabilit în Uniune;

- (b) orice persoană **implicată în** proiectarea, fabricarea, **monitorizarea continuității navigabilității, întreținerea** sau modificarea **unei** aeronave sau a oricărui echipament sau a oricărei părți a acesteia, sub supravegherea unui stat membru sau a agenției;
- (c) orice persoană care semnează **un certificat de examinare a navigabilității** sau o autorizare a dării în exploatare pentru o aeronavă sau pentru orice echipament sau parte a acesteia, sub supravegherea unui stat membru sau a agenției;
- (d) orice persoană care îndeplinește o funcție pentru care are nevoie, din partea unui stat membru, de autorizație ca **membru al unui echipaj al unui prestator de servicii** pentru traficul aerian **având responsabilități legate de serviciile de navigație aeriană** sau de dispecer al **serviciului** de informare pentru zbor;
- (e) **orice persoană care îndeplinește o funcție legată de managementul siguranței** unui aeroport care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului¹;
- (f) orice persoană care îndeplinește o funcție legată de instalarea, modificarea, întreținerea, repararea, revizia, verificarea în zbor sau inspecția instalațiilor de navigație aeriană pentru care un stat membru asigură **supravegherea**;

¹ Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 septembrie 2008 privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate (JO L 293, 31.10.2008, p. 3).

- (g) orice persoană care îndeplinește o funcție legată de handlingul la sol al aeronavelor, inclusiv alimentarea cu combustibil, deservirea, întocmirea fișelor de încărcare, încărcarea, degivrarea și tractarea într-un aeroport care intră sub incidența Regulamentului (CEE) nr. 2008/1008.
- (7) **Persoanele** menționate la alineatul (6) raportează evenimentele **în termen de 72 de ore de la momentul în care au luat la cunoștință evenimentul, cu excepția situațiilor excepționale care le împiedică să facă aceasta.**
- (8) **În urma notificării unui eveniment, orice** organizație **stabilită într-un** stat membru **care nu face obiectul alineatului (9)** raportează autorității competente a statului membru respectiv menționată la articolul 6 alineatul (3), informațiile detaliate privind evenimentele colectate conform alineatului (2) din prezentul articol, **în cel mai scurt timp posibil și în orice caz nu mai târziu de 72 de ore de la luarea la cunoștință a evenimentului.**
- (9) **În urma notificării unui eveniment, fiecare organizație stabilită într-un stat membru** care este certificată sau aprobată de agenție raportează **■** agenției informațiile detaliate privind evenimentele colectate conform alineatului (2), **în cel mai scurt timp posibil și în orice caz nu mai târziu de 72 de ore de la luarea la cunoștință a evenimentului.**

Articolul 5
Raportarea voluntară

- (1) Fiecare organizație stabilită într-un stat membru instituie un sistem de raportare voluntară pentru a facilita colectarea:
- (a) informațiilor detaliate privind evenimentele care pot să nu fie captate prin sistemul de raportare obligatorie;
 - (b) *alte informații legate de siguranță* care sunt percepute de raportor ca fiind un pericol real sau potențial *pentru siguranța aviației*.
- (2) Fiecare stat membru instituie un sistem de raportare voluntară pentru a facilita colectarea:
- (a) informațiilor detaliate privind *evenimentele care pot să nu fie captate prin sistemul de raportare obligatorie*;
 - (b) *alte informații legate de siguranță care sunt percepute de raportor ca fiind un pericol real sau potențial pentru siguranța aviației*.

Acest sistem include, de asemenea, colectarea informațiilor transferate de organizații în temeiul alineatului (6), fără a se limita la aceasta.

- (3) *Agenția instituie un sistem de raportare voluntară pentru a facilita colectarea de:*
- (a) informații detaliate privind evenimentele care pot să nu fie captate prin sistemul de raportare obligatorie;
 - (b) *alte informații legate de siguranță* care sunt percepute de *raportor* ca fiind un pericol real sau potențial *pentru siguranța aviației*.

Acest sistem include, de asemenea, colectarea informațiilor transferate de organizațiile certificate sau aprobate de agenție în temeiul alineatului (5), fără a se limita la aceasta.

- (4) Sistemele de raportare voluntară sunt utilizate pentru *facilitarea* colectării de informații detaliate cu privire la evenimente **și informații legate de siguranță:** ■
- (a) *a căror* raportare nu este *obligatorie* în temeiul *articolului 4 alineatul (1)*;
 - (b) raportate de către persoane care nu sunt enumerate la articolul 4 alineatul (6).
- (5) Fiecare organizație *stabilită într-un stat membru și* care este certificată sau aprobată de agenție raportează agenției, *cu promptitudine*, informațiile detaliate *privind* evenimentele *și alte informații legate de siguranță care au fost* colectate în temeiul alineatului (1) *și care pot presupune un risc real sau potențial pentru siguranța aviației.*
- (6) *Fiecare organizație stabilită într-un stat membru care nu este certificată sau aprobată de agenție raportează, cu promptitudine, autorității competente a statului membru respectiv desemnată în temeiul articolului 6 alineatul (3), informațiile detaliate privind evenimentele și alte informații legate de siguranță care au fost colectate în temeiul alineatului (1) din prezentul articol și care pot presupune un risc real sau potențial pentru siguranța aviației. Statele membre pot solicita oricărei organizații stabilite pe teritoriul lor să raporteze informațiile detaliate privind orice evenimente colectate în temeiul alineatului (1) din prezentul articol.*

- (7) Statele membre, **agenția** și organizațiile pot să instituie alte sisteme de colectare și prelucrare a informațiilor privind siguranța pentru a colecta informații detaliate privind evenimentele care ar putea să nu fie captate prin sistemele de raportare **menționate la** articolul 4 și la alineatele (1), (2) și (3) de la prezentul articol. Astfel de sisteme pot include raportarea către **alte** entități **decât cele prevăzute** la articolul 6 alineatul (3) și pot implica participarea activă a:
- (a) sectorului industriei aviatice;
 - (b) **organizațiilor profesionale ale personalului din sectorul aviației.**
- (8) **Informațiile primite în urma raportării voluntare și obligatorii pot fi integrate într-un sistem unic.**

Articolul 6

Colectarea și stocarea informațiilor

- (1) Fiecare organizație stabilită într-un stat membru desemnează una sau mai multe persoane care să gestioneze **în mod independent** colectarea, evaluarea, prelucrarea, analiza și stocarea informațiilor detaliate privind evenimentele raportate în temeiul articolelor 4 și 5.

Gestionarea rapoartelor este realizată pentru a se preveni utilizarea informațiilor în alte scopuri decât siguranța și asigură în mod corespunzător confidențialitatea identității raportorului și a persoanelor menționate în rapoartele de eveniment în vederea promovării unei „culturi juste”.

- (2) ***Cu acordul autorității competente, organizațiile mici pot institui un mecanism simplificat pentru colectarea, evaluarea, prelucrarea, analizarea și stocarea informațiilor detaliate privind evenimentele. Organizațiile mici pot partaja aceste sarcini cu organizații de aceeași natură, respectând totodată normele privind confidențialitatea și protecția în conformitate cu prezentul regulament.***
- (3) Fiecare stat membru desemnează una sau mai multe autorități competente care să instituie un mecanism care să efectueze ***în mod independent*** colectarea, evaluarea, prelucrarea, analizarea și stocarea informațiilor detaliate ***privind*** evenimentele raportate în temeiul articolelor 4 și 5.

Gestionarea rapoartelor este realizată pentru a se preveni utilizarea informațiilor în alte scopuri decât siguranța și asigură în mod corespunzător confidențialitatea identității raportorului și a persoanelor menționate în rapoartele de eveniment în vederea promovării unei „culturi juste”.

Autoritățile care pot fi ***desemnate în temeiul primului paragraf***, împreună sau separat, sunt următoarele:

- (a) autoritatea națională pentru aviația civilă, și/sau
- (b) autoritatea responsabilă de investigațiile privind siguranța, și/sau

- (c) orice alt organism independent sau entitate independentă **stabilit(ă) în Uniune** căruia (căreia) i s-a încredințat această funcție.

În cazul în care un stat membru desemnează mai mult de un organism sau de o entitate, acesta desemnează pe unul/una dintre **acestea** ca punct de contact pentru transferul informațiilor **menționat** la articolul 8 alineatul (2).

- (4) **Agenția desemnează una sau mai multe persoane care să instituie un mecanism care să efectueze în mod independent colectarea, evaluarea, prelucrarea, analizarea și stocarea informațiilor detaliate privind evenimentele raportate în temeiul articolelor 4 și 5.**

Gestionarea rapoartelor este realizată pentru a se preveni utilizarea informațiilor în alte scopuri decât siguranța și asigură în mod corespunzător confidențialitatea identității raportorului și a persoanelor menționate în raportul de eveniment în vederea promovării unei „culturi juste”.

- (5) Organizațiile stochează **într-una sau mai multe baze de date** rapoartele de eveniment **elaborate** pe baza informațiilor detaliate **privind** evenimentele colectate în temeiul articolelor 4 și 5.
- (6) Autoritățile competente menționate la alineatul (3) stochează într-o bază de date națională rapoartele de eveniment **elaborate** pe baza informațiilor detaliate **privind** evenimentele colectate în temeiul articolelor 4 și 5.

- (7) *Informațiile relevante privind accidente și incidente grave colectate sau emise de autoritățile responsabile de investigațiile privind siguranța* sunt, de asemenea, stocate în baza de date națională.
- (8) *Agenția stochează într-o bază de date rapoartele de eveniment elaborate pe baza informațiilor detaliate privind evenimentele colectate în temeiul articolelor 4 și 5.*
- (9) *Autoritățile responsabile de investigațiile privind siguranța au acces deplin la baza de date națională menționată la alineatul (6) în vederea îndeplinirii responsabilităților ce le revin în temeiul articolului 5 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 996/2010.*
- (10) Autoritățile de *aviație civilă* din statele membre ■ au acces deplin la baza de date națională menționată la alineatul (6) *pentru* îndeplinirea sarcinilor ce le revin *în legătură cu* siguranța.

■

Articolul 7

Calitatea și *conținutul* rapoartelor de eveniment

- (1) Rapoartele de eveniment menționate la articolul 6 conțin cel puțin informațiile enumerate în anexa *I*.
- (2) **Rapoartele de eveniment** menționate la articolul 6 **alineatele (5), (6) și (8) includ o** clasificare a riscului **evenimentului** în cauză. Clasificarea respectivă este **reexaminată și modificată dacă este cazul, și aprobată de autoritatea competentă a statului membru sau de agenție**, în conformitate cu sistemul comun european de clasificare a riscurilor menționat la alineatul (5) **din prezentul articol**.
- (3) Organizațiile, statele membre și **agenția** instituie proceduri de verificare a calității datelor **■ în vederea îmbunătățirii** coerenței **datelor, în special între informațiile colectate inițial și raportul stocat în baza de date**.
- (4) Bazele de date **menționate** la articolul 6 alineatele (5), (6) și (8) utilizează formate care sunt:
 - (a) standardizate pentru a facilita schimbul de informații; și
 - (b) compatibile cu software-ul ECCAIRS și taxonomia ADREP.

- (5) Comisia, **în strânsă cooperare cu statele membre și cu agenția, prin intermediul rețelei de analiști în domeniul siguranței aviației menționată la articolul 14 alineatul (2)**, elaborează un sistem comun european de clasificare a riscurilor **care să permită organizațiilor, statelor membre și agenția** să clasifice evenimentele din punctul de vedere al riscului. În acest scop, Comisia ține cont de necesitatea ca acest sistem să fie compatibil cu sistemele existente de clasificare a riscurilor.

Comisia elaborează sistemul respectiv până la ...*

- (6) Comisia este împuternicită să adopte **■** acte delegate în conformitate cu articolul 18 **pentru definirea** sistemului comun european de clasificare a riscurilor.
- (7) Comisia adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, procedurile de implementare a sistemului comun european de clasificare a riscurilor. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 19 alineatul (2).

* JO: a se introduce data: trei ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament

- (8) Comisia *și agenția* acordă sprijin autorităților competente din statele membre în îndeplinirea atribuțiilor lor privind integrarea datelor, inclusiv, de exemplu, pentru:
- (a) integrarea setului minim de informații menționat la alineatul (1),
 - (b) clasificarea riscului evenimentelor menționată la alineatul (2), și
 - (c) instituirea procedurilor de verificare a calității datelor menționată la alineatul (3).

Comisia *și agenția* acordă acest sprijin în așa fel încât să contribuie la *armonizarea* procedurilor de introducere a datelor din statele membre și în special prin furnizarea *personalului care lucrează în cadrul organismelor sau al entităților menționate la articolul 6 alineatele (1), (3) și (4)* de:

- (a) materiale de orientare,
- (b) *ateliere de lucru; și*
- (c) *formare adecvată.*

Articolul 8

Fișierul european centralizat

- (1) Comisia administrează un fișier european centralizat pentru stocarea tuturor rapoartelor de eveniment colectate în Uniune.
- (2) *De comun acord* cu Comisia, fiecare stat membru ■ actualizează ■ fișierul european centralizat prin *transferarea în fișier* a tuturor informațiilor legate de siguranță stocate în bazele de date naționale menționate la articolul 6 alineatul (6).

- (3) Agenția stabilește de comun acord cu Comisia protocoalele tehnice pentru transferarea către Fișierul european centralizat a tuturor rapoartelor de eveniment colectate **de agenție** în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 216/2008 ■ și cu normele sale de aplicare, **în special pentru evenimentele stocate în sistemul intern de raportare a evenimentelor (IORS)**, precum și a informațiilor colectate în temeiul articolului 4 alineatul (9) și articolului 5 alineatul (5).
- (4) Comisia adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, procedurile pentru administrarea Fișierului european centralizat astfel cum este menționat la alineatele **(1) și (2)**. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 19 alineatul (2).

■

Articolul 9

Schimbul de informații

- (1) Statele membre și agenția participă la un schimb de informații, punând la dispoziția autorităților competente din celelalte state membre, a agenției și a Comisiei, prin intermediul Fișierului european centralizat, toate informațiile legate de siguranță stocate în bazele lor de date de raportare.

Rapoartele de eveniment sunt transferate către Fișierul european centralizat **în termen de 30 de zile de la introducerea lor în baza de date națională**.

Rapoartele de eveniment se actualizează cu informații suplimentare legate de siguranță, ori de câte ori este necesar.

- (2) Statele membre transferă, de asemenea, informațiile referitoare la accidente și incidente grave se **către** Fișierul european centralizat după cum urmează:
- (a) în timpul desfășurării unei investigații, se transferă informațiile factice **preliminare** cu privire la un accident sau un incident grav.
 - (b) la terminarea investigației se transferă:
 - (i) **raportul final de investigație; și**
 - (ii) un rezumat în limba engleză al acestuia, atunci când este disponibil.
- (3) Un stat membru sau agenția înaintează toate informațiile relevante legate de siguranță către autoritățile relevante ale statelor membre sau către agenție în cel mai scurt timp posibil dacă, atunci când colectează informații detaliate **privind** evenimentele sau **când stochează** rapoarte de eveniment **sau o analiză efectuată în conformitate cu articolul 13 alineatul (6)**, identifică probleme de siguranță pe care le consideră:
- (a) de interes pentru alte state membre sau pentru agenție; **sau**
 - (b) ca necesitând eventual luarea unor măsuri de siguranță **de către alte state membre sau agenție.**

Articolul 10

Diseminarea informațiilor *stocate în Fișierul european centralizat*

- (1) Entitățile cu atribuții de reglementare în domeniul siguranței aviației civile sau **autoritățile responsabile de investigațiile privind siguranța** din cadrul Uniunii au acces online **deplin securizat** la informațiile privind evenimentele cuprinse în Fișierul european centralizat.

Informațiile sunt utilizate în conformitate cu articolele 15 și 16.

- (2) Părțile interesate enumerate în anexa **II** pot solicita accesul la anumite informații cuprinse în Fișierul european centralizat.

Părțile interesate stabilite în Uniune adresează solicitările de informații punctului de contact al statului membru în care sunt stabilite.

Părțile interesate ■ care sunt stabilite **în afara** Uniunii își adresează solicitările Comisiei.

Comisia informează autoritatea competentă a statului membru în cauză atunci când este adresată o solicitare în temeiul prezentului alineat.

- (3) ***Sub rezerva articolului 15 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 996/2010, informațiile cuprinse în Fișierul european centralizat cu privire la investigațiile în curs în domeniul siguranței desfășurate în conformitate cu regulamentul respectiv nu sunt divulgate părților interesate în temeiul prezentului articol.***

- (4) Din motive de securitate, părțile interesate nu beneficiază de acces direct la Fișierul european centralizat.

Articolul 11

Prelucrarea solicitărilor și deciziile

- (1) Solicitățile **de informații cuprinse în Fișierul european centralizat** se transmit utilizând formularele aprobate de punctul de contact. Aceste formulare conțin cel puțin elementele prevăzute în anexa **III**.
- (2) Punctul de contact care primește o solicitare **verifică** dacă:
- (a) solicitarea provine de la o parte interesată;
 - (b) este competent să trateze această solicitare.

Atunci când punctul de contact stabilește că un alt stat membru sau Comisia are competența de a trata solicitarea, acesta transferă solicitarea statului membru respectiv sau Comisiei, după caz.

- (3) Punctul de contact care primește o solicitare evaluează, în fiecare caz în parte, dacă solicitarea este justificată și realizabilă.

Punctele de contact pot furniza informații către părțile interesate pe hârtie sau utilizând mijloace de comunicare electronice sigure.

- (4) **În cazul în care** solicitarea este acceptată, punctul de contact stabilește volumul și nivelul de informații care urmează să fie furnizate. **Fără a aduce atingere articolelor 15 și 16**, informațiile se limitează la ceea ce este strict necesar pentru a servi scopului solicitării .

Informațiile care nu privesc domeniul de activitate, echipamentele sau operațiunile părții interesate se furnizează numai în formă agregată sau cu **asigurarea anonimatului**. Informațiile în formă neagregată pot fi furnizate dacă partea interesată prezintă o justificare **scrisă** detaliată. **Aceste informații sunt utilizate în conformitate cu articolele 15 și 16.**

- (5) Punctele de contact furnizează părților interesate enumerate în anexa **II** litera (b) **doar** informații referitoare la domeniul de activitate, echipamentele sau operațiunile proprii.
- (6) Punctul de contact care primește o solicitare de la o parte interesată care figurează în lista din anexa **II** litera (a) poate lua o decizie generală pentru furnizarea de informații în mod regulat către partea interesată respectivă, în următoarele condiții:
- (a) informațiile solicitate sunt legate de echipamentele și operațiunile proprii ale părții interesate sau domeniul său de activitate;
 - (b) decizia generală **nu** acordă acces la întregul conținut al bazei de date;
 - (c) decizia generală se referă numai accesul la informații care permit **asigurarea anonimatului**.

- (7) Partea interesată utilizează informațiile primite în temeiul prezentului articol sub rezerva următoarelor condiții:
- (a) partea interesată utilizează informațiile exclusiv în scopul specificat în formularul de solicitare, care ar trebui să fie compatibil cu obiectivul prezentului regulament, enunțat la articolul 1; și
 - (b) partea interesată nu dezvăluie informațiile primite fără consimțământul scris al persoanei care le-a furnizat și ia măsurile necesare pentru a asigura confidențialitatea necesară a informațiilor primite.
- (8) Decizia de a disemina informații **în temeiul** prezentului articol se limitează la ceea ce este strict necesar pentru a servi scopului utilizatorului lor.



Articolul 12

Înregistrarea solicitărilor și schimbul de informații

- (1) Punctele de contact înregistrează fiecare solicitare primită și acțiunea întreprinsă **în temeiul solicitării respective**.

Informațiile respective se transmit Comisiei **în timp util** ori de câte ori se primește o solicitare și/sau se întreprinde o acțiune.

- (2) Comisia pune la dispoziția tuturor punctelor de contact o listă actualizată █ a solicitărilor primite și a acțiunilor întreprinse de către **diversele puncte de contact** și de către Comisie.

Articolul 13

Analiza evenimentelor și acțiunile subsecvente la nivel național

- (1) Fiecare organizație stabilită într-un stat membru elaborează o procedură pentru analizarea ■ evenimentelor colectate în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) și articolul 5 alineatul (1), pentru a identifica pericolele pentru siguranță asociate cu evenimentele *sau grupurile de evenimente* identificate.

Pe baza *respectivei* analize, fiecare organizație stabilește măsurile corective sau preventive corespunzătoare, necesare pentru îmbunătățirea siguranței aviației.

- (2) Dacă, în urma analizei menționată la alineatul (1), o organizație stabilită într-un stat membru identifică o măsură corectivă sau preventivă necesară pentru rezolvarea deficiențelor de siguranță a *aviației* reale sau potențiale, aceasta:
- (a) pune în aplicare măsura respectivă în mod prompt; și
 - (b) stabilește o procedură de monitorizare a punerii în aplicare și a eficacității acțiunii.
- (3) *Fiecare organizație stabilită într-un stat membru comunică periodic angajaților săi și personalului contractual informații privind analiza și acțiunile subsecvente cu privire la evenimentele pentru care sunt luate măsuri preventive sau corective.*

(4) *Atunci când o organizație stabilită într-un stat membru, care nu face obiectul alineatului (5), identifică un risc real sau potențial pentru siguranța aviației ca urmare a analizei evenimentelor sau grupului de evenimente raportate în temeiul articolului 4 alineatul (8) și articolului 5 alineatul (6), aceasta transmite autorității competente a statului membru respectiv, în termen de 30 de zile de la data notificării evenimentului de către raportor, următoarele informații:*

(a) *rezultatele preliminare ale analizei efectuate în temeiul alineatului (1), dacă există, și*

(b) *orice măsură care urmează a fi luată în temeiul alineatului (2).*

Organizația raportează rezultatele finale ale analizei, atunci când sunt certe, imediat ce sunt disponibile și, în principiu, în termen de maximum trei luni de la data notificării evenimentului.

Autoritatea competentă a unui stat membru poate solicita unei organizații să îi transmită rezultatele preliminare sau rezultatele finale ale analizei oricărui eveniment cu privire la care a fost notificată, dar pentru care nu a primit informații subsecvente sau a primit numai rezultatele preliminare.

(5) *Atunci când o organizație stabilită într-un stat membru și certificată sau aprobată de agenție identifică un risc real sau potențial pentru siguranța aviației ca urmare a analizei evenimentelor sau grupului de evenimente raportate în temeiul articolului 4 alineatul (9) și articolului 5 alineatul (5), aceasta transmite agenției, în termen de 30 de zile de la data notificării evenimentului de către raportor, următoarele informații:*

(a) *rezultatele preliminare ale analizei efectuate în temeiul alineatului (1), dacă există; și*

(b) *orice acțiune care urmează a fi întreprinsă în temeiul alineatului (2).*

Organizația certificată sau aprobată de agenție transmite agenției rezultatele finale ale analizei, după caz, imediat ce sunt disponibile și, în principiu, în termen de

maximum trei luni de la data notificării evenimentului.

Agenția poate solicita organizațiilor să îi transmită rezultatele preliminare sau rezultatele finale ale analizei oricărui eveniment cu privire la care a fost notificată, dar în legătură cu care a primit informații subsecvente sau a primit numai rezultatele preliminare.

- (6) Fiecare stat membru și **agenția** elaborează o procedură pentru analizarea **informațiilor privind** evenimentele **care le sunt semnalate în mod direct** în conformitate cu articolul 4 alineatul (6) și articolul 5 alineatele (2) și (3), pentru a identifica pericolele pentru siguranță pe care le implică evenimentele **respective**. Pe baza acestei analize, **acestea** stabilesc măsurile corective sau preventive necesare pentru îmbunătățirea siguranței aviației.
- (7) Atunci când în urma analizei menționate la alineatul (6), un stat membru sau agenția identifică măsuri corective sau preventive necesare pentru rezolvarea deficiențelor de siguranță reale sau potențiale, acestea:
- (a) pun în aplicare măsura **respectivă** în mod prompt; și
 - (b) stabilesc o procedură de monitorizare a punerii în aplicare și a eficacității măsurii.
- (8) **Pentru fiecare eveniment sau grup de evenimente monitorizate în conformitate cu alineatul (4) sau (5), fiecare** stat membru și **agenția au acces la analiza efectuată și monitorizează în mod corespunzător măsurile luate de organizațiile de care răspund.**

În cazul în care un stat membru sau agenția stabilește că punerea în aplicare și eficacitatea ■ măsurilor **transmise sunt** inadecvate pentru rezolvarea ■ deficiențelor de siguranță reale sau potențiale, acesta/aceasta se asigură că organizația relevantă adoptă și pune în aplicare măsuri suplimentare corespunzătoare.

- (9) ***În cazul în care sunt disponibile, informațiile*** referitoare la analiza fiecărui eveniment sau ***a grupurilor de evenimente*** și la acțiunile subsecvente întreprinse, obținute în temeiul prezentului articol, se stochează în Fișierul european centralizat, ***conform articolului 8 alineatele (2) și (3)***, în mod prompt și în termen de două luni de la introducerea lor în baza de date națională.
- (10) Statele membre utilizează informațiile obținute în urma analizării rapoartelor de eveniment pentru a identifica ***eventualele*** măsuri de remediere ce trebuie luate în cadrul programului național de siguranță.
- (11) ***În vederea informării publicului cu privire la nivelul de siguranță al aviației civile***, fiecare stat membru publică, cel puțin o dată pe an, un raport privind siguranța, care:
- (a) conține informații ***în formă agregată și care permit asigurarea anonimatului*** privind tipul de evenimente ***și informații legate de siguranță*** raportate prin intermediul sistemelor lor naționale de raportare obligatorie și voluntară;
 - (b) ***identifică tendințele;***
 - (c) identifică măsurile adoptate ■ .
- (12) Statele membre pot publica, de asemenea, rapoarte de eveniment, ***cu asigurarea anonimatului, precum și rezultatele analizelor de risc.***

Articolul 14

Analiza evenimentelor și acțiunile subsecvente la nivelul Uniunii

- (1) Comisia, agenția și autoritățile competente ale statelor membre colaborează și participă periodic la schimbul și analiza informațiilor cuprinse în Fișierul european centralizat.

Fără a aduce atingere cerințelor de confidențialitate prevăzute de prezentul regulament, pot fi invitați observatori, în funcție de fiecare caz în parte, atunci când se dovedește oportun.

- (2) Comisia, agenția și autoritățile competente ale statelor membre colaborează prin intermediul unei *rețele de analiști în domeniul siguranței aviației*.

Rețeaua de analiști în domeniul siguranței aviației contribuie la îmbunătățirea siguranței aviației în Uniune, în special prin derularea unor activități de analiză a siguranței în sprijinul Programului european de siguranță a aviației și al Planului european de siguranță a aviației.

- (3) Agenția sprijină activitățile *rețelei de analiști în domeniul siguranței aviației*, prin acordarea, de exemplu, de asistență pentru pregătirea și organizarea reuniunilor rețelei.

■

- (4) Agenția include informații despre rezultatele analizei informațiilor menționate la alineatul (1) în raportul anual privind siguranța *menționat la* articolul 15 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 216/2008.

Articolul 15

Confidențialitatea și utilizarea adecvată a ■ informațiilor

- (1) Statele membre și organizațiile, în **conformitate cu dreptul intern, precum și agenția** iau măsurile necesare pentru a garanta un nivel adecvat de confidențialitate pentru informațiile detaliate privind evenimentele pe care acestea le primesc în temeiul articolelor 4, 5 și 10.

Statele membre, organizațiile stabilite în statele membre sau agenția prelucrează date cu caracter personal numai în măsura în care acest lucru este necesar în scopul prezentului regulament și fără a aduce atingere actelor juridice naționale de punere în aplicare a Directivei 95/46/CE.

- (2) **Fără a aduce atingere dispozițiilor referitoare la protecția informațiilor privind siguranța de la articolele 12, 14 și 15 din Regulamentul (UE) nr. 996/2010, informațiile provenite din rapoartele** de eveniment sunt utilizate exclusiv în scopul pentru care **au** fost colectate.

Statele membre, **agenția** și organizațiile nu pun la dispoziție **sau nu** utilizează informațiile despre evenimente **pentru:**

(a) **stabilirea culpei sau răspunderii, sau**

(b) **orice alt scop decât menținerea sau îmbunătățirea** siguranței aviației. ■

- (3) La îndeplinirea obligațiilor prevăzute la articolul 14 referitoare la informațiile incluse în Fișierul european centralizat, Comisia, agenția și autoritățile competente ale statelor membre:
- (a) asigură confidențialitatea informațiilor, și
 - (b) limitează utilizarea informațiilor la ceea ce este strict necesar pentru a-și îndeplini obligațiile în domeniul siguranței, **fără a atribui culpa sau răspunderea**; în acest sens, informațiile sunt utilizate **în special** în vederea **gestionării riscurilor și a** analizării tendințelor în domeniul siguranței, ceea ce poate duce la recomandări sau **acțiuni în domeniul siguranței, abordând deficiențele de siguranță reale sau potențiale**.
- (4) Statele membre se asigură că autoritățile lor competente menționate la articolul 6 alineatul (3) și autoritățile lor judiciare cooperează pe baza unor acorduri **administrative** prealabile. Aceste acorduri **administrative** prealabile urmăresc asigurarea unui echilibru corect între necesitatea unei bune administrări a justiției, pe de o parte, și nevoia de a avea întotdeauna la dispoziție informații privind siguranța, pe de altă parte.

Articolul 16

Protecția surselor de informații

- (1) În sensul prezentului articol, „datele de identificare” includ în special numele sau adresa persoanelor fizice.
- (2) Fiecare organizație stabilită într-un stat membru se asigură că toate *datele* de identificare sunt ■ puse la dispoziția *personalului organizației respective, cu excepția persoanelor desemnate în conformitate cu* articolul 6 alineatul (1), *numai atunci când acest lucru este absolut necesar pentru investigarea evenimentelor în vederea consolidării siguranței aviației.*

În cadrul organizației, se diseminează, după caz, informații *din care sunt eliminate* datele de identificare. ■

- (3) Fiecare stat membru se asigură *că datele* de identificare nu sunt niciodată înregistrate în baza de date națională *menționată* la articolul 6 alineatul (6). Părților relevante li se pun la dispoziție informații *din care sunt eliminate datele de identificare*, de exemplu pentru a le permite acestora să își îndeplinească obligațiile în legătură cu îmbunătățirea siguranței aviației. ■
- (4) *Agenția se asigură că datele* de identificare *nu sunt niciodată înregistrate în baza de date a agenției menționată la articolul 6 alineatul (8). Părților relevante li se pun la dispoziție informații din care sunt eliminate datele de identificare, de exemplu pentru a le permite acestora să își îndeplinească obligațiile în* legătură cu *îmbunătățirea siguranței aviației.*
- (5) *Statele membre și agenția nu sunt împiedicate să adopte măsurile necesare în vederea menținerii sau a îmbunătățirii siguranței aviației.*

- (6) *Fără a aduce atingere dreptului penal intern aplicabil*, statele membre se abțin de la introducerea unor acțiuni în justiție pentru încălcări ale legii săvârșite fără premeditare sau fără intenție despre care iau cunoștință numai datorită raportării acestora în temeiul articolelor 4 și 5.

Primul paragraf nu se aplică în cazurile menționate la alineatul (10). Statele membre pot menține sau pot adopta măsuri de consolidare a raportorilor sau a persoanelor menționate în rapoartele de eveniment, putând aplica în special această normă fără excepțiile menționate la alineatul (10).

- (7) *În cazul introducerii unor acțiuni disciplinare sau administrative în temeiul dreptului intern, informațiile cuprinse în rapoartele de eveniment nu sunt utilizate împotriva:*

(a) *raportorilor, sau*

(b) *persoanelor menționate în rapoartele de eveniment.*

Primul paragraf nu se aplică în cazurile menționate la alineatul (10).

Statele membre pot menține sau pot adopta măsuri de consolidare a protecției raportorilor sau a persoanelor menționate în rapoartele de eveniment. Statele membre pot extinde această protecție în special asupra acțiunilor civile sau penale.

- (8) *Statele membre pot să adopte sau să mențină dispoziții legislative care asigură un nivel de protecție a raportorilor sau a persoanelor menționate în rapoartele de eveniment, superior nivelului stabilit prin prezentul regulament.*

- (9) Cu excepția cazurilor **în care se aplică alineatul (10)**, angajații **și personalul contractat** care raportează **sau care sunt menționați în rapoartele de evenimente colectate** în conformitate cu articolele 4 și 5 nu pot face obiectul niciunui fel de prejudicii din partea angajatorilor lor **sau a organizației pentru care furnizează servicii** pe baza informațiilor **furnizate de raportor**.
- (10) **Protecția în baza alineatelor (6), (7) și (9) din prezentul articol nu se aplică în următoarele situații:**
- (a) **în cazul abaterilor săvârșite cu intenție;**
 - (b) **atunci când a fost o ignorare clară, gravă și serioasă a unui risc evident și o neîndeplinire gravă a responsabilității profesionale de a lua măsurile care sunt necesare în mod evident în aceste circumstanțe, provocând daune previzibile unei persoane sau unor bunuri sau care afectează grav nivelul de siguranță a aviației.**
- (11) Fiecare organizație stabilită într-un stat membru adoptă, **după consultarea cu reprezentanții personalului**, norme interne prin care se descrie modul în care se garantează și se aplică în cadrul organizației respective principiile culturii juste, în special principiul menționat la alineatul (9).
- Organismul desemnat în temeiul alineatului (12) din prezentul articol poate solicita reexaminarea normelor interne ale organizațiilor stabilite în statul membru de care depinde, anterior punerii în aplicarea normelor respective.**

- (12) Fiecare stat membru **desemnează** un organism responsabil cu punerea în aplicare a **alineatelor (6), (9) și (11)**.

Angajații și personalul contractual **pot** raporta acestui organism **presupusele** încălcări ale normelor prevăzute la prezentul articol. Angajații și personalul contractual **nu pot fi sancționați pentru raportarea presupuselor încălcări**. Angajații și personalul contractual **pot informa Comisia în cazul în care raportează aceste presupuse încălcări**.

Organismul desemnat **oferă consultanță**, dacă este cazul, **autorităților relevante ale** statului său membru **cu privire la măsurile reparatorii sau la sancțiunile în aplicarea articolului 21**.

- (13) La ...* și ulterior **o dată la cinci ani, fiecare stat membru transmite Comisiei un raport privind aplicarea prezentului articol, mai ales referitor la activitățile organismului desemnat în temeiul alineatului (12). Raportul nu conține date cu caracter personal**.

Articolul 17

Actualizarea **anexelor**

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 18, **pentru**:

- (a) **actualizarea listei câmpurilor de date obligatorii în rapoartele de eveniment prevăzute în anexa I, în cazul în care, având în vedere experiența acumulată pe parcursul aplicării prezentului regulament, schimbările se dovedesc a fi necesare în vederea îmbunătățirii siguranței aviației;**

* JO: a se introduce data: cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

- (b) **actualizarea formularului de solicitare de informații din Fișierul european centralizat prevăzut la anexa III, pentru a ține seama de experiența acumulată și de noile evoluții;**
- (c) a alinia **oricare dintre** anexe la software-ul **ECCAIRS** și taxonomia ADREP, **precum și** la alte **acte juridice** adoptate de Uniune și la acordurile internaționale.

În vederea actualizării listei câmpurilor obligatorii, agenția și rețeaua de analiști în domeniul siguranței aviației menționată la articolul 14 alineatul (2) pun la dispoziția Comisiei avizul (avizele) necesare.

Articolul 18

Exercitarea delegării de competențe

- (1) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute în prezentul articol.
- (2) Competența de a adopta actele delegate menționată la articolul 7 alineatul (6) și la articolul 17 se conferă Comisiei pentru ***o perioadă de cinci ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament. Cel târziu cu nouă luni înainte de sfârșitul perioadei de cinci ani, Comisia elaborează un raport referitor la delegarea de competențe. Delegarea de competențe se prelungește tacit pentru perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opun unei astfel de prelungiri în termen de cel mult trei luni înainte de sfârșitul fiecărei perioade.***

- (3) Delegarea de competențe menționată la articolul 7 alineatul (6) și la articolul 17 poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie **de revocare** pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua următoare datei publicării sale în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară specificată în cuprinsul său. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.
- (4) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.
- (5) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 7 alineatul (6) și al articolului 17 intră în vigoare numai dacă nici Parlamentul European, nici Consiliul nu au exprimat obiecții în termen de **două** luni de la notificarea respectivului act către Parlamentul European și Consiliu sau dacă, înainte de expirarea acestei perioade, atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Respectivul termen se prelungește cu **două** luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

Articolul 19
Procedura comitetului

- (1) Comisia este asistată de comitetul instituit prin articolul 65 din Regulamentul (CE) nr. 216/2008. Respectivul comitet este un comitet în sensul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.
- (2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, **se aplică** articolul 5 **din Regulamentul (UE) nr. 182/2011. În cazul în care comitetul nu emite un aviz, Comisia nu adoptă proiectul de act de punere în aplicare și se aplică articolul 5 alineatul (4) al treilea paragraf** din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

Articolul 20
Accesul la documente și protecția datelor cu caracter personal

- (1) Cu excepția articolelor 10 și 11, care stabilesc norme mai stricte pentru accesul la datele și informațiile cuprinse în Fișierul european centralizat, prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere Regulamentului (CE) nr. 1049/2001.
- (2) Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere **actelor juridice** naționale de punere în aplicare a Directivei 95/46/CE și în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

Articolul 21

Sanțiuni

Statele membre stabilesc normele referitoare la sancțiunile aplicabile în cazul încălcării prezentului regulament. Sancțiunile prevăzute sunt eficace, proporționale și au efect de descurajare. Statele membre **informează** Comisia în legătură **cu aceste dispoziții și cu orice modificare ulterioară a acestora**.

Articolul 22

Modificarea Regulamentului (UE) nr. 996/2010

Articolul 19 din Regulamentul (UE) nr. 996/2010 se elimină.

Cu toate acestea, acest articol rămâne aplicabil până la data aplicării prezentului regulament, în conformitate cu articolul 24 alineatul (3).

Articolul 23

Abrogări

Directiva 2003/42/CE, Regulamentul (CE) nr. 1321/2007 și Regulamentul (CE) nr. 1330/2007 se abrogă. ***Aceste acte rămân aplicabile până la data aplicării prezentului regulament, în conformitate cu articolul 24 alineatul (3).***

Articolul 24

Intrare în vigoare și aplicare

- (1) Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- (2) ***Până la ...*, Comisia publică și transmite Parlamentului European și Consiliului un raport de evaluare privind punerea în aplicare a prezentului regulament. Acest raport se referă în special la contribuția adusă de prezentul regulament la reducerea numărului de accidente în care sunt implicate aeronave și a numărului de decese în astfel de accidente. Dacă este cazul și pe baza acestui raport, Comisia face propuneri de modificare a prezentului regulament.***
- (3) ***Prezentul regulament se aplică de la ...** și nu înainte de intrarea în vigoare a măsurilor de punere în aplicare menționate la articolul 4 alineatul (5). Articolul 7 alineatul (2) se aplică odată cu intrarea în vigoare a actelor delegate și a actelor de punere în aplicare care specifică și elaborează sistemul comun european de clasificare a riscurilor menționat la articolul 7 alineatele (6) și (7).***

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la ...,

*Pentru Parlamentul European
Președintele*

*Pentru Consiliu
Președintele*

* JO: a se introduce data: cinci ani de la data aplicării prezentului regulament.

** JO: a se introduce data: ***optsprezece luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.***

ANEXA I

LISTA CERINȚELOR APLICABILE ÎN CADRUL SISTEMELOR DE RAPORTARE OBLIGATORIE ȘI VOLUNTARĂ A EVENIMENTELOR

NOTĂ: *Câmpurile de date trebuie completate cu informațiile solicitate. În cazul în care autoritățile competente ale statelor membre sau agenția nu au posibilitatea să includă aceste informații, deoarece nu au fost puse la dispoziție de organizație sau de raportor, câmpul de date poate fi completat cu valoarea „necunoscut”. Cu toate acestea, pentru a se asigura că sunt transmise informațiile corespunzătoare, ar trebui să se evite, în măsura posibilului, utilizarea valorii „necunoscut”, urmând ca raportul să fie completat ulterior cu informații, dacă este posibil.*

1. CÂMPURI DE DATE *OBLIGATORII COMUNE*

În cazul introducerii *în bazele de date corespunzătoare a informațiilor privind evenimentele raportate obligatoriu și, în măsura posibilului, a evenimentelor raportate voluntar, organizațiile, statele membre și agenția trebuie să se asigure că rapoartele de eveniment înregistrate în bazele lor de date cuprind cel puțin următoarele informații:*

(1) Titlu

- Titlu

(2) Informații pentru clasare

- Entitatea responsabilă
- Numărul dosarului
- Statutul evenimentului

(3) Când

█

- Data UTC

█

(4) Unde

- Statul/Zona în care survine evenimentul
- Locul în care survine evenimentul

(5) Clasificare

- Clasa evenimentului
- Categoria evenimentului



(6) Relatarea

- Limba relatării
- Relatarea

(7) Evenimente

- Tipul evenimentului



(8) Clasificarea în funcție de risc

2. CÂMPURI DE DATE SPECIFICE *OBLIGATORII*



2.1. *Câmpuri de date legate de aeronavă*

În cazul introducerii în bazele de date corespunzătoare a informațiilor privind evenimentele raportate obligatoriu și, în măsura posibilului, a evenimentelor raportate voluntar, organizațiile, statele membre și agenția trebuie să se asigure că rapoartele de eveniment înregistrate în bazele lor de date cuprind cel puțin următoarele informații:

(1) Identificarea aeronavei

- Statul de înmatriculare
- Marcă/model/serie
- Numărul de serie al aeronavei

- Numărul de înmatriculare al aeronavei

- *Indicativ de apel*

(2) Operarea aeronavei

- Operator

- **█** Tipul *de operare*

(3) Descrierea aeronavei

- Categoria aeronavei

- Tipul de propulsie

█

- Grupa de masă

(4) Jurnal de zbor

- Ultimul punct de plecare

- Destinația planificată

- Faza de zbor



(5) *Vremea*

- *Condițiile meteorologice relevante*

2.2. *Câmpuri de date privind serviciile de navigație aeriană*

În cazul introducerii în bazele de date corespunzătoare a informațiilor privind evenimentele raportate obligatoriu și, în măsura posibilului, a evenimentelor raportate voluntar, organizațiile, statele membre și agenția trebuie să se asigure că rapoartele de eveniment înregistrate în bazele lor de date cuprind cel puțin următoarele informații:

(1) *Legătura cu ATM*

- *Contribuția ATM*
- *Capacitatea de a oferi servicii afectată (efect asupra serviciului ATM)*

(2) *Numele de unitate ATS*

2.2.1 Câmpuri de date privind încălcarea eșalonării minime/pierderea încălcării eșalonării și a spațiului aerian

În cazul introducerii în bazele de date corespunzătoare a informațiilor privind evenimentele raportate obligatoriu și, în măsura posibilului, a evenimentelor raportate voluntar, organizațiile, statele membre și agenția trebuie să se asigure că rapoartele de eveniment înregistrate în bazele lor de date cuprind cel puțin următoarele informații:

(1) Spațiul aerian

- *Tipul de spațiu aerian*
- *Clasa de spațiu aerian*
- *Denumirea FIR/UIR*

2.3. Câmpuri de date legate de aerodrom

În cazul introducerii în bazele de date corespunzătoare a informațiilor privind evenimentele raportate obligatoriu și, în măsura posibilului, a evenimentelor raportate voluntar, organizațiile, statele membre și agenția trebuie să se asigure că rapoartele de eveniment înregistrate în bazele lor de date cuprind cel puțin următoarele informații:

- (1) Indicator de localizare (indicator OACI al aeroportului)*
- (2) Localizarea pe aerodrom*

2.4. Câmpuri de date privind avarierea aeronavei sau vătămarea persoanelor

În cazul introducerii în bazele de date corespunzătoare a informațiilor privind evenimentele raportate obligatoriu și, în măsura posibilului, a evenimentelor raportate voluntar, organizațiile, statele membre și agenția trebuie să se asigure că rapoartele de eveniment înregistrate în bazele lor de date cuprind cel puțin următoarele informații:

(1) Gravitate

- **Daunele cele mai severe**
- **Nivelul de vătămare**

(2) Vătămări suferite de persoane

- **Numărul vătămarilor la sol (mortale, grave, minore)**
 - **Numărul vătămarilor în aeronavă (mortale, grave, minore).**
-

ANEXA II

PĂRȚILE INTERESATE

a) Lista părților interesate care pot primi informații pe baza unei decizii adoptate de la caz la caz în temeiul articolului 11 alineatul (4) sau pe baza unei decizii generale în temeiul articolului 11 alineatul (6):

1. *Producători:* proiectanți și producători de aeronave, motoare, elice și reperi și dispozitive pentru aeronave și *asociațiilor corespunzătoare ale acestora;* proiectanți și producători de sisteme pentru managementul traficului aerian (ATM) și de componente pentru acestea; proiectanți și producători de sisteme și componente pentru servicii de navigație aeriană (ANS); proiectanți și producători de sisteme și echipamente utilizate în zona de operațiuni aeriene a aerodromurilor
2. *Întreținere:* organizații implicate în activități de întreținere sau revizie a aeronavelor, motoarelor, elicelor și reperelor și dispozitivelor pentru aeronave, în activități de montaj, modificare, întreținere, reparații, revizie, verificare în zbor sau inspecție a instalațiilor de navigație aeriană sau în activități de întreținere sau revizie a sistemelor, componentelor și echipamentelor din zonele de operațiuni aeriene ale aerodromurilor
3. *Operatori:* companii aeriene și operatori de aeronave, precum și asociații de companii aeriene și operatori; operatori de aerodromuri și asociații de operatori de aerodromuri

4. Furnizori de servicii de navigație aeriană și furnizori de funcții specifice ATM
5. *Furnizori de servicii aeroportuare:* organizații responsabile de handlingul la sol al aeronavelor, inclusiv alimentarea cu combustibil, deservire, întocmirea fișelor de încărcare, încărcarea, degivrarea și tractarea pe aerodrom, precum și de salvare și stingerea incendiilor sau de alte servicii pentru situații de urgență
6. Organizații de pregătire a piloților
7. *Organizații din țări terțe:* autorități guvernamentale pentru aviație civilă și autorități responsabile de investigarea accidentelor din țări terțe
8. Organizații internaționale de aviație civilă
9. *Cercetare:* laboratoare, centre sau entități de cercetare publice sau private sau universități care realizează studii sau cercetări privind siguranța în aviația civilă

b) Lista părților interesate care pot primi informații pe baza unei decizii adoptate de la caz la caz în temeiul articolului 11 alineatele (4) și (5):

1. *Piloți* (cu titlu personal)
 2. *Controlori de trafic aerian* (cu titlu personal) și alte categorii de personal ATM/ANS cu atribuții legate de siguranță
 3. Ingineri/tehnicieni/personal responsabil de dispozitivele electronice de siguranță a traficului aerian/Administratori în domeniul aviației (sau de aeroport) (cu titlu personal)
 4. Organisme de reprezentare profesională a personalului care desfășoară activități legate de siguranță
-

ANEXĂ III

SOLICITARE DE INFORMAȚII DE LA FIȘIERUL EUROPEAN CENTRALIZAT

1. Nume:

Funcție/poziție

Societate:

Adresă:

Telefon:

E-mail:

Data:

Tipul de activitate:

Categoria de solicitant (a se vedea anexa **II** la Regulamentul (UE) nr. .../...al Parlamentului European și al Consiliului din ... privind raportarea, analiza și acțiunile subsecvente cu privire la evenimentele de aviație civilă*):

2. **Informațiile solicitate** (vă rugăm să furnizați detalii cât mai concrete, specificând data/perioada care vă interesează):

--

3. Motivul solicitării:

--

* JO: a se introduce numărul, data și referința publicării prezentului regulament.

4. Explicați scopul în care vor fi folosite informațiile:

--

5. Data până la care se solicită informațiile:

6. Formularul completat se transmite prin e-mail către: (punctul de contact)

7. Accesul la informații

Punctul de contact nu are obligația de a furniza informațiile solicitate. El poate face acest lucru numai dacă are convingerea că solicitarea este conformă cu Regulamentul (UE) nr. .../...*. Solicitantul se angajează ca atât personal, cât și organizația din care face parte, să limiteze utilizarea informațiilor la scopul pe care l-a descris la punctul (4). De asemenea, se reamintește că informațiile furnizate pe baza prezentei solicitări sunt puse la dispoziție numai în scopul siguranței zborului, astfel cum se prevede în Regulamentul (UE) nr. .../...*, și nu în alte scopuri, cum ar fi, în special, stabilirea culpei sau a răspunderii ori scopuri comerciale.

Solicitantul nu are dreptul de a dezvălui informațiile primite fără consimțământul scris al punctului de contact.

Nerespectarea acestor condiții poate conduce la refuzul accesului la alte informații din Fișierul european centralizat și la aplicarea de sancțiuni, dacă este cazul.

8. Data, locul și semnătura:

Or. en

* JO: a se introduce numărul prezentului regulament.